

УДК 811.161.1.373.23
ББК 81.411.2-99

DOI: 10.31862/1819-463X-2021-2-187-198

ТИПЫ ЯЗЫКОВЫХ УПРАЖНЕНИЙ ПРИ ИЗУЧЕНИИ АНТРОПОНИМОВ В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ

Ю. Б. Мартыненко

Аннотация. В статье рассматриваются типы языковых упражнений при работе над антропонимами на занятиях по русскому языку как иностранному, целью которых является формирование у студентов антропонимической компетенции и антропонимических навыков. Такие упражнения способствуют более полному и глубокому пониманию личных имен, осмысленному их усвоению, правильному использованию в устной и в письменной речи, помогают иностранным учащимся осознать системные отношения, существующие в русском языке.

Ключевые слова: антропонимы, антропонимическая компетенция, антропонимические навыки, языковые упражнения, русский язык как иностранный, иностранные учащиеся.

TYPES OF LANGUAGE EXERCISES FOR TEACHING ANTHROPONYMS TO FOREIGN STUDENTS

Ju. B. Martynenko

Abstract. The article deals with the types of language exercises used in teaching anthroponyms to foreign students in the course of Russian as a foreign language. The exercises are aimed at building up the anthroponymic competence and skills, and contribute to a deeper understanding of Russian personal names and their correct usage in oral and written speech by foreigners. The exercises are considered to be helpful in realizing systemic relations in the Russian language.

Keywords: anthroponyms, anthroponymic competence, anthroponymic skills, language exercises, Russian as a foreign language; foreign students.

© Мартыненко Ю. Б., 2021



Контент доступен по лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International License
The content is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License

Для активизации процесса обучения языку, в частности русскому языку как иностранному (далее – РКИ), следует сделать его по возможности наиболее эффективным и доступным для учащихся. Достижению этой цели способствуют упражнения – целенаправленные, взаимосвязанные действия, предлагаемые для выполнения в порядке нарастания языковых и операционных трудностей, с учетом последовательности становления речевых навыков и умений и характера реально существующих актов речи» [1, с. 359]. Они организуют учебную деятельность, создают благоприятные условия для развития речевых умений и навыков.

В соответствии с основными функциями языка выделяются упражнения языковые и речевые. Их применение важно, в частности, в системе работы с русскими антропонимами – лексическими единицами, являющимися одним из средств языковой адаптации иностранных учащихся в новой для них национально-культурной среде и обладающими когнитивной и коммуникативной значимостью.

При изучении русских личных имен в иностранной аудитории целесообразно использовать следующие тесно связанные между собой и доказавшие свою эффективность в методике преподавания РКИ подходы: функционально-коммуникативный, когнитивный, прагматический – и применять такие признанные принципы функционально-коммуникативного подхода, как сознательно-практическое усвоение языка, обучение любой языковой единице на синтаксической основе, сосредоточение внимания на возможностях взаимодействия различных уровней языка, учет особенностей родного языка и родной культуры учащихся, анализ специфики «отрицательного языкового материала» и др. Это находит свое отражение в самом языковом материале и в предлагаемых заданиях.

При обучении антропонимам на занятиях по РКИ важную роль играют языковые, или подготовительные, упражнения. Создание различных типов языковых упражнений, направленных на понимание,

усвоение, а также употребление в речи антропонимических единиц, представляет собой сложную методическую задачу.

Ученые-психологи отмечают, что процесс обучения начинается с овладения языковым материалом, проходит стадию формирования первичных умений и навыков и завершается овладением речевой деятельностью в целом (т. е. развитием и совершенствованием речевых умений) [2, с. 23]. Языковые упражнения – «тип упражнений, предполагающих анализ и тренировку языковых явлений вне условий речевой коммуникации» [3, с. 75]. Языковые задания основаны на принципе применения знаний, то есть они предполагают постоянное обращение к правилу, которое учащиеся предварительно усвоили. При выполнении этих упражнений все внимание сосредоточивается на усвоении формы, значения и употребления языковой единицы.

При изучении личных имен собственных на занятиях по РКИ можно выделить следующие аспекты: формы имен, их словообразование (производящие основы, словообразовательные пары, словообразовательные цепочки, словообразовательные значения, словообразовательные единицы), происхождение антропонимов, степень их распространенности, значимость имен для окружающих, культурный компонент значения имени, поскольку личные имена «отражают определенную традицию именования, принятую в данной социальной среде» [4, с. 10].

В статье рассматриваются языковые упражнения, предназначенные для иностранных студентов, достигших уровня А2 и продолжающих изучение русского языка, поскольку успешное усвоение материала предполагает предварительное ознакомление с личными именами. Учащиеся отмечают, что им сложно понимать разницу между фамилией, именем и отчеством, определять ударение и употреблять имена в речи: *Полное имя русских включает в себя фамилию, имя и отчество. Положения их не фиксированы, поэтому иногда я не знаю, что есть что. Изменения имени также различны. Я часто думаю, один это человек*

или два. Есть русские имена, которые нам знакомы с начала изучения русского языка. Но существует большое количество имен, с которыми мы редко сталкиваемся. Мы не знаем, как их произносить, где ставить ударение. Мне трудно изменить имя в соответствии с грамматикой. В нашем языке такого нет. Мне очень сложно.

Анализ учебников по РКИ показывает, что авторы, как правило, используют языковые упражнения с антропонимами при изучении других тем, что соответствует задачам обучения студентов определенного уровня. Так, в учебных пособиях «Радуга: учебник русского языка для студентов подготовительного факультета (сокращенные формы обучения)» Н. А. Забашты, Л. А. Поповой и «Русский язык. Лексико-грамматический курс для начинающих» С. А. Хаврониной, Л. А. Харламовой представлены фонетические упражнения с единичными антропонимами (чаще всего в кратких формах) при изучении интонационных конструкций. Даются упражнения типа: *Читайте и пишите слова: Роман, Юра, Иван, Марта* [5, с. 10]; *Читайте и пишите: Яна, Юра, Яков* [6, с. 32]. Небольшое количество личных имен в рассматриваемых учебных пособиях встречается в грамматических упражнениях при изучении падежей, категории одушевленности, рода, прямой и косвенной речи, действительных и страдательных оборотов. Например, задания ответить на вопросы, используя имена *Игорь Петров* и *Анна Серова* в разных падежах [5, с. 136], написать адрес на конверте, анализируются формы обращений-антропонимов в официальных и неофициальных письмах [6, с. 341].

Фонетические упражнения, в которых встречается антропонимический материал, представлены в учебном пособии по русскому языку для иностранцев «Давайте говорить по-русски» О. И. Глазуновой, предназначенном для работы на краткосрочных курсах (от 1 до 6 месяцев). Так, в разделе 10 «Фонетический курс» приводятся задания на отработку артикуляции отдельных звуков в разных словах, в том числе и в антропонимах. Например, обращается внимание на произношение [j] перед гласными: *Юра*

[7, с. 252]; [л'] перед ударными и безударными гласными в кратких формах имен *Оля, Коля, Лёшка*, в полных и образованных от них уменьшительных именах: *Прочитайте. Следите за правильным произношением [л']*: *Ольга – Оля, Людмила – Люда, Любовь – Люба, Алла, Павел – Павлик* и др. [7, с. 257], на произношение звуков [д'] и [т']: *Дина – тина, Федя – дядя – мыть* [7, с. 262], [н] и [н'] – *Анна, Ваня, Тоня, Степан* [7, с. 268–269], [р] – *Пётр, Петра* [7, с. 274]. В отличие от авторов ранее названных учебников, О. И. Глазунова включает лексические упражнения с антропонимами, например, на составление всех возможных сочетаний из имен и отчеств: *Анна, Светлана, Михайловна, Павловна, Андрей, Антон, Михайлович, Павлович* [7, с. 265].

Некоторые личные имена даются при обработке грамматических тем вместе с другими лексическими единицами в учебных пособиях, предназначенных для работы на продвинутом этапе.

Поскольку в учебных пособиях по РКИ редко встречаются отдельные задания по изучению антропонимов, создание определенной системы языковых упражнений по личным именам является актуальным в методике преподавания антропонимики иностранным учащимся.

При обучении личным именам собственным, составляющим важную часть лексической системы, может быть оправданным введение понятий *антропонимическая компетенция* (совокупность определенных антропонимических знаний, умений и навыков лингвистического и культурологического характера) и *антропонимические навыки* (*навыки*, необходимые для овладения антропонимической системой языка). Антропонимическая компетенция в определенной степени отражает уровень владения русским языком; навыки формируются в процессе использования личных имен в различных сферах коммуникации.

Формирование у студентов антропонимической компетенции состоит из двух основных этапов:

1) этап введения антропонима, включающий его семантизацию, объяснение

структурных особенностей (состава, словообразовательной модели, лексической и грамматической сочетаемости, в ряде случаев – объяснение формоизменения), анализ звуковой и графической форм слова. Семантизация антропонима имеет свои особенности, поэтому при объяснении студентам значения личного имени возможно использование прежде всего такого способа, как описательное толкование: преподаватель отмечает разряд антропонима, его происхождение, словообразовательные, стилистические особенности имени, обозначает существующие между именами системные связи. «Поскольку одной из причин ошибок при понимании и употреблении форм именования людей является незнание парадигматических и синтагматических связей между разрядами антропонимов, то такая систематизация позволит устранить или, во всяком случае, значительно уменьшить количество <...> ошибок» [8, с. 85];

2) этап систематизации (с обязательным включением языковых заданий) – введения антропонима в учебную коммуникацию.

С целью формирования у иностранных учащихся антропонимической компетенции личные имена собственные следует включать в языковые упражнения, которые помогут понять системные отношения, существующие в русском антропонимиконе: звукобуквенные, орфографические, словообразовательные, лексические, грамматические. Подобное разграничение носит довольно условный характер, поскольку фонетика связана с морфологией, орфография – с морфологией, лексические упражнения непосредственно связаны со словообразованием и грамматикой, что предполагает использование принципа взаимодействия разных подсистем языка.

1. Упражнения **звукобуквенные** – упражнения «фонетического и графического характера», направленные на распознавание антропонимов, отработку их произношения, на понимание и освоение графической формы личных имен.

Целью таких упражнений является формирование у иностранных учащихся

способности правильно, в соответствии с нормами русского языка, воспринимать антропонимы и адекватно их воспроизводить. Задания на слуховое восприятие имени и его чтение помогут студентам преодолеть трудности, связанные с освоением звуковой формы и употреблением антропонима (например, прослушать и повторить личные имена; прослушать и повторить предложения с именами).

При использовании упражнений следует придерживаться принципа учета особенностей родного языка учащихся. Например, китайские студенты не видят различий между [р] и [л], часто делают ошибки при произнесении шипящих и свистящих, поэтому преподаватель дает на занятиях примеры с именами, которые содержат эти звуки (*Лариса, Рома, Саша, Паша*).

Узнавать антропонимы в речи, отработать их произношение помогут упражнения. Например:

1. Образуйте другое имя путем замены одной буквы в данном слове.

Образец выполнения: *Саша – Маша – Даша, Ваня – Саня – Даня* и др.

2. Найдите варианты имен: *Даниил, Алёна, Софья, Данила, Наталья, Екатерина, Настасья, Наталия, Мария, Катерина, Елена, София, Марья, Анастасия*.

3. Соотнесите графический образ слова со звуковым в следующих именах: *Ильинична, Кузьминична, Никитична, Саввична*. Преподаватель обращает внимание на то, что здесь произносится звук [ш].

Закрепить слуховые и зрительные связи слов поможет моторная фиксация антропонима. Например:

1) найдите в тексте личные имена и выпишите их.

Среди современного русскоязычного населения используются имена календарные (Иван, Василий, Яков, Юрий, Татьяна, Елизавета), а также некалендарные – древнеславянские (Станислав, Радомир, Добромил, Рада), старорусские (Ждан, Мирослав, Лада, Любава), новообразованные (Нинель, Эра), заимствованные из западноевропейских и восточных языков (Альберт, Руслан, Жанна, Лейла);

2) составьте и запишите из слогов личные имена: *ДИ, РО, ША, МА, СА, ЗИ, АН, РИ, НА*;

3) найдите антропонимы в буквенном ряду, выпишите их:

РЕКИВОЛГАНЯБЛОКОЛЯГУШКИНО-РИЛЬСКАТИХИЙОКЕАНТОНЯКОВАЛЁ-ШАРИК.

Данные упражнения направлены на отработку отдельного учебно-речевого действия.

Согласно Государственному образовательному стандарту по русскому языку как иностранному, «письменные тексты должны быть оформлены в соответствии с нормами современного русского языка» [9, с. 12]. Орфографические упражнения помогут иностранным учащимися соотносить употребление личных имен в устной и письменной формах речи.

2. **Орфографические** – упражнения на формирование навыков правописания имен. Усвоение антропонимов предполагает отработку их орфографического облика. Известно, что система родного языка оказывает сильное влияние на процесс овладения иностранным языком, что приводит к различным типам интерференции, поэтому при обучении написанию антропонимов следует учитывать особенности родного и русского языков и устанавливать возможное наличие общих свойств. Так, общность употребления прописной буквы в именах людей позволяет преподавателю не формулировать заново правило правописания, которое известно европейским студентам. Однако следует обратить внимание, например, немецкоговорящих учащихся на то, что, в отличие от русского языка, в их родном языке с большой буквы пишутся все имена существительные, а англоговорящих студентов – написание с заглавной буквы календарных месяцев. Трудности возникают у студентов из Китая, Кореи, Японии, потому что иероглифическая письменность не имеет ничего общего с русской.

В связи с тем, что в русском языке существуют различия между написанием и произношением слов, следует научить иностранных учащихся соотносить письменную

и звучащую формы личного имени. В этом помогут орфографические упражнения.

С целью формирования орфографических навыков учащиеся выполняют следующие задания:

1. Вставьте пропущенные буквы в имена. Объясните написание подчеркнутых букв, запишите проверочные слова: *В_лен_тина, С_мён, Ст_лан, Гр_горий, К_нстантин, Оле_, Святосла_, Всеволо_, Л_онид, М_рослав, М_хаил.*

Образец выполнения: *Светлана – Света, Глеб – Глеба.*

2. Перепишите имена, поставьте ударение. Запомните написание имен: *Аркадий, Артём, Валерий, Евгений, Егор, Матвей, Тарас, Алиса, Алина.*

3. Перепишите имена, подчеркните двойные согласные. Запомните написание имен: *Геннадий, Иннокентий, Кирилл, Савва, Филипп, Алла, Анна, Виолетта, Марианна, Нелли, Нонна, Римма, Эмма.*

Закрепить правописание личных имен помогут различные антропонимические диктанты.

1. Словарные. Например: *писатель Лев Николаевич Толстой, поэт Александр Сергеевич Пушкин, художник Илья Ефимович Репин.*

2. Выборочные. При выборочном диктанте производится запись отдельных слов, в нашем случае – имен, фамилий, отчеств. Например, из диктуемого преподавателем текста учащиеся выбирают и записывают только фамилии.

3. Творческие. Учащиеся распространяют предложения, данные преподавателем, личными именами. Например, *Любовь Васильевна встретила с ...*

Один из видов реализации принципа сознательности – нахождение ошибок. С этой целью предлагаются какографические задания – специально составленные упражнения, в которых личные имена употребляются неправильно. При составлении заданий такого типа предварительно следует систематизировать регулярные ошибки, допускаемые иностранными учащимися, то есть отрицательный языковой материал. Сами упражнения составляются

уже с опорой на этот материал. Умышленно ошибочное письмо предлагается учащимся с целью нахождения и исправления ошибок на этапе закрепления материала. Например:

1) найдите и исправьте ошибки в написании имен и отчеств: *Валечька, Ильинишна, Кузьмичь, Ариначка, Тимафей, Питруша, Ана, Таничка;*

2) найдите орфографические ошибки в написании личных имен в следующем тексте:

Гая и володя уехали летом в деревню. Там ребята познакомились с соседкой Антаниной Георгиевной, которую они стали называть бабушка тоня. У бабушки было много друзей: дядя максим и дядя витя, тетя Вероника денисовна и тетя Лидия Эдуардовна.

Оформлять письменные тексты, содержащие антропонимы, в соответствии с нормами современного русского языка помогут и пунктуационные упражнения.

3. **Пунктуационные** – упражнения на выделение антропонимов знаками препинания. Преподаватель объясняет различные функции личных имен в предложении: в роли подлежащего, дополнения. Антропонимы могут и не быть членом предложения, когда они употребляются в качестве обращений. Далее обращается внимание на пунктуацию (например, что влияет на обособление обращения, каким знаком препинания антропоним выделяется на письме), рассматриваются вариативные (факультативные) случаи. Место обращения в русском предложении является свободным: может стоять в начале, середине и конце предложения: *Люба, как твои дела?; Ну что сказать тебе, Анатолий, на прощанье?; Я люблю тебя, Дарья!* Преподаватель отмечает, что по правилам современной пунктуации обращение отделяется не только запятой, но и восклицательным знаком (при произнесении с сильным чувством): *Зинаида Юрьевна! Как я рад вас видеть!; Зина, что ты делаешь вечером?* Следует также обратить внимание на то, что перед обращением могут стоять междометия (А. П. Чехов: – *Ах, милая Надя, – начал Саша свой обычный послеобеденный разговор.*)

Затем преподаватель объясняет более сложные случаи, например, пунктуацию в предложениях, где личные имена выступают в роли однородных членов. При этом следует провести аналогию с родным языком учащихся.

С целью закрепления пунктуационных правил учащиеся выполняют следующие задания:

1. Найдите обращения в предложениях. Как выражено обращение? Расставьте знаки препинания в предложениях с обращением.

Образец выполнения: *Постойте, Нина Тимофеевна, сначала выслушайте нас* (обращение выражено именем и отчеством); *Покажи мне дорогу, Валера!* (обращение выражено именем).

1. *Почему Людочка ты уходишь?* 2. *Вова как ты сможешь мне помочь?* 3. *Молчи Сидоров ничего не говори.* 4. *Ленка иди домой!* 5. *Мне кажется Виталий Львович, что ваша дочь влюбилась.* 6. *Уважаемая Зоя Георгиевна Поздравляем Вас с Днем учителя!* 7. *Ах Инга все время думаю о тебе.*

2. Расставьте знаки препинания в предложениях с личными именами в роли однородных членов.

Образец выполнения: *Антон Павлович Чехов, Фёдор Михайлович Достоевский, Иван Сергеевич Тургенев – великие русские писатели.*

1. *Карл Павлович Брюллов Александр Андреевич Иванов Иван Константинович Айвазовский русские художники XIX века.* 2. *Петр Ильич Чайковский Сергей Васильевич Рахманинов Михаил Иванович Глинка известные русские композиторы.* 3. *Анна Ахматова Марина Цветаева Александр Блок мои любимые поэты.*

3. Перепишите предложения, объясняя расстановку знаков препинания.

1. *Эй, Васька, вынеси мусор.* 2. *На празднике были Костя, Архип, Карина и Аля.* 3. *Татьяна Павловна, позвоните мне вечером.* 4. *Полина Даниловна, Наталья Николаевна, Клавдия Яковлевна работают в школе.*

4. **Словообразовательные** – упражнения на усвоение эпидигматических связей имени (создание словообразовательной

пары, словообразовательной цепочки), установление словообразовательных отношений между членами словообразовательной пары, словообразовательного значения, определение средства словообразования – словообразовательного аффикса (форманта), понимание способа образования антропонима. Овладение русскими суффиксами, суффиксальными формами личных имен очень важно для иностранных учащихся, поскольку использование суффиксальных форм – характерная особенность русского языка. С ними студенты встречаются не только в разговорной речи, но и в официальных ситуациях, а также при чтении художественных произведений.

Выполнение этого типа заданий представляет сложность для иностранных учащихся. Студентам трудно понять особенности русского словообразования, роль русских аффиксов, поэтому при образовании личных имен сталкиваются с большим количеством трудностей. «Ядро модификационной области русского словообразования составляют суффиксы субъективной оценки. Такие дериваты могут выражать эмоции и чувства человека, поэтому их функционирование связано с выполнением эмотивной функции языка» [10, с. 118].

Внимание учащихся следует обратить на то, что одно и то же имя может иметь довольно большое число разных производных форм, из которых говорящий выбирает наиболее подходящую. Этот выбор зависит от разных факторов, например, от сиюминутного настроения говорящего, от особого отношения, которое он хочет выразить именно в этот момент, от ситуации общения и др. При выборе антропонимической формы учитывают следующие социолингвистические факторы: 1) возраст; 2) социальный статус; 3) официальность / неофициальность обстановки общения; 4) степень знакомства; 5) характер взаимоотношений общающихся. «Сила и значимость русского словообразования состоит в том, что оно отличается исключительной семантической и стилистической гибкостью. Путем присоединения приставок или

суффиксов создаются новые слова, которые получают определенную семантическую и функционально-стилистическую закреплённость» [11, с. 158].

Преподавателю следует научить студентов понимать: а) как образуется форма личного имени; б) какое значение имеют единицы, входящие в его состав, а также усвоить, что производное имя становится более сложным по структуре и семантике.

Нужно объяснить учащимся способы образования русских личных имен. Например, фамилии образуются суффиксальным способом (при помощи суффиксов *-ов, -ев, -ин, -ск(ий), -их*), приставочно-суффиксальным (*без-, -ов: Безруков*), словосложением (*Лебедев-Кумач, Кривошолов*). Механизм образования русских отчеств – путем прибавления суффиксов *-евич / -ович* и *-евн(а) / -овн(а)* к именам отцов (*Руслан Антонович* и *Оксана Антоновна, Тимур Витальевич* и *Варвара Витальевна*). Формы личных имен образуются при помощи суффиксов *-очк / -ечк, -еньк / -оньк, -к, -ёк, -ик, -чик, -юш, -ушк / -юшк, -ул, -ус, -ух* и др. (*Шурочка, Валечка, Оленька, Веронька, Светка, Колёк, Юрик, Женчик, Галюша, Егорушка, Сонюшка, Сашуля, Глебуся, Лидуха*).

Иностранным учащимся следует прокомментировать особенности функционирования суффиксов субъективной оценки в личных именах и их семантические различия. Например, выбор наиболее распространенных суффиксов *-очк / -ечк, -еньк / -оньк* зависит от характера согласного в конце основы краткой формы имени: суффиксы *-очк / -ечк* обычно присоединяются к краткой форме имен на твердый согласный (*Дима – Димочка*), а суффикс *-еньк / -оньк* – на мягкий согласный (*Федя – Феденька*) и на *-ш* (*Наташа – Наташенька*). Суффикс *-ечк* присоединяется к именам на *-ня* (*Аня – Анечка, Ваня – Ванечка*). Обращается внимание на оттенки значений, которые вносят разные суффиксы, на сферы употребления вариантов имен. Например, имена, образованные при помощи суффиксов *-очк / -ечк*, выступают как нейтральные уменьшительно-ласкательные варианты, имеют

широкую сферу распространения, возможны в ситуациях официального характера (к девушке-секретарю: *Леночка*) [более подробно см.: 12, с. 50–51]. Суффикс *-еньк*, можно сказать, более «ласкательный» и более «интимный», чем *-очк*. В то же время *-еньк* предполагает личную реакцию на общение с другим человеком. Среди русских экспрессивных суффиксов суффикс *-к* самый противоречивый: может передавать неуважение, дружескую простоту, ласкательность. Например, А. П. Чехов называет главного героя своего рассказа и сам рассказ именем *Ванька*, героиню рассказа «Спать хочется» – *Варька*, показывая тем самым симпатию, доброжелательно-ласковое отношение. Экспрессивны личные имена, содержащие другие суффиксы. Преподаватель анализирует все суффиксы, участвующие в образовании имен, объясняет студентам значения суффиксальных антропонимов.

Уменьшительно-ласкательные формы используются преимущественно в неофициальных ситуациях, адресуются знакомым людям одного с говорящим возраста или моложе. Грубовато-фамильярные формы обращения используются школьниками при общении друг с другом в неофициальных ситуациях, а также при упоминании друг о друге в разговоре с третьим лицом. Решающую роль здесь играет пресуппозиция, статус участников коммуникации и их отношения между собой.

Сформировать и закрепить навыки образования антропонимов помогут упражнения рецептивного и продуктивного характера.

1. Найдите однокоренные фамилии: *Романов, Ромашкин, Машкин, Ромкин, Ромин, Смирнов, Мирный, Смирный, Миронов, Мирончиков*.

2. Найдите однокоренные имена: *Светлана, Вячеслав, Маруся, Света, Слава, Мария*.

3. Образуйте варианты имен по модели:

а) имя + шутливо-ласкательный суффикс *-чик*: *Артур, Вадим, Гена, Гордей, Дима, Егор, Зина, Алёна, Юра, Женя*.

Образец выполнения: Артём – *Артёмчик*, Вова – *Вовчик*;

б) имя (в краткой форме) + шутливо-грубоватый суффикс *-ух (-юх)*: *Витя, Надя, Илья, Пётр, Павел, Валя, Даша*.

Образец выполнения: Миша – *Мишуха*, Таня – *Танюха*;

в) имя + суффикс *-ушк (-юшк)*: *Анна, Ангелина, Вера, Диана, Данил, Богдан, Лев, Никита, Савва, Савелий, Степан, Остап, Эдуард*.

Образец выполнения: Савва – *Саввушка*, Мария – *Марьюшка*;

г) имя (в краткой форме) + ласкательный суффикс *-очк (-ечк)*: *Саша, Сева, Гена, Женя, Ваня, Аня, Витя, Люба*.

Образец выполнения: Слава – *Славочка*, Поля – *Полечка*.

4. Определите по контексту стилистические оттенки суффикса *-к*: а) ласкательное; б) пренебрежительно-грубоватое; в) уничижительное; г) вульгарное; д) фамильярное:

1. *Что тебе надо, Гальяк? Зачем пришла? Тебя не звали!* 2. *Ой, Гришка, привет! Рад тебя видеть! Как хорошо, что ты приехал! Очень скучал без тебя.* 3. *Сегодня Серёжка звонил, жаловался на жизнь.* 4. *Надо у Янки спросить. Она все знает, на «отлично» сдавала экзамен.* 5. *Машка, хватит лезть не в свое дело. Знай свое место!* 6. *Вон Герка идет. Смотри, как вырядился, а чуб-то торчит.* 7. *Милый Сашка, как же я тебя люблю!*

5. Ответьте при помощи данных имен на вопрос *чей?* (например, *чей стол?*). Дайте все возможные варианты: *Ваня, Лена, Феликс, Нина, Стас, Рома, Настя*.

Образец выполнения: *Яша* (имя заканчивается на гласный) – *Яши, Яшин; Филипп* (имя заканчивается на согласный) – *Филиппа, Филиппов*.

6. Укажите официальную (полную) форму имени. В суффиксальных вариантах отметьте суффиксы:

а) *Вася, Васюша, Василий, Васюха, Василёк, Васятка*;

б) *Татьянка, Татьяна, Танюша, Танечка, Таня, Танюха*.

7. Найдите в приведенном списке имен фамилии. Как они образованы? *Вадим, Васильев, Галина, Максимов, Рябов, Леонид*.

Образец выполнения: Фамилии *Васильев, Максимов, Рябов* образованы при помощи суффиксов *-ев, -ов*.

8. Определите, от каких слов образованы следующие фамилии, и укажите способ образования (от личного имени (*Иван – Иванов*), от названия черты характера (*добрый – Добров*), животного (*заяц – Зайцев*), местности (*Самара – Самаров*), профессии (*кузнец – Кузнецов*): *Смирнов, Медведев, Юрьев, Кошкин, Яковлев, Москвин, Мягков, Надеждин, Бобров, Ростовский, Плотников, Столяров, Злобин, Гулякин, Крымов*.

9. Образуйте от имен существительных фамилии при помощи суффиксов *-ов, -ев: петух, поп, сокол, лебедь, король, лоб, жук, баран, бык, голубь*.

Образец выполнения: *масло – Маслов, гость – Гостев*.

10. Образуйте от данных имен мужские и женские отчества путем прибавления суффиксов *-евич / -ович* и *-евн(а) / -овн(а)*. Выделите суффиксы: *Владимир, Игорь, Дмитрий, Сергей, Захар, Святослав, Семён, Ян, Анатолий*.

Образец выполнения: *Александр – Александрович, Александровна*.

11. Определите, какова роль выделенных суффиксов и их обобщенно-словообразовательная семантика при образовании имен. Придумайте свои примеры личных имен с этими суффиксами: *Ирочка, Людка, Серёженька, Ванечка, Егорчик, Михайлович, Олеговна, Сидоров, Никитин*.

12. Поставьте данные однокоренные имена в цепочки по образцу:

Образец выполнения: *Александр – Саша – Сашенька, Сашуля, Сашуня, Саня – Сашуша, Сашура – Шура, Шурик, Шурочка*.

а) *Мария, Маня, Маша, Марьюшка, Машенька, Машуня, Марья, Манечка, Машуля, Машка, Маруся, Марусенька*;

б) *Дмитрий, Дима, Митя, Димуха, Митюня, Димуша, Димуля, Димуся, Митя, Митюха, Митюша*.

5. **Лексические упражнения.** Данные упражнения помогают различать имена, фамилии, отчества, распознавать, понимать внутреннюю форму имени, осмыслять официальную модель именования. Например:

1. Замените в предложениях суффиксальные формы личных имен краткими.

Образец выполнения: *Учительница сказала: «К доске пойдет Наташка Рыжова». – Учительница сказала: «К доске пойдет Наташа Рыжова».*

1. *Бабушка позвала: «Лёнька, иди ужинать».* 2. *Директор фирмы приглашает сотрудника на серьезный разговор: «Передайте Дашке Стрельцовой, что я ее жду».* 3. *Служебная записка доценту Тамарочке Петровой.* 4. *Заявление на имя директора Эдюшки Рыбина.* 5. *Ответственный руководитель проекта – Андрюшенька Косякин.*

2. Разделите данные имена на две группы: личные имена и отчества.

Образец выполнения: *Владимир – имя; Владимирович, Владимировна – отчества.*

Николаевна, Виктор, Давыдовна, Николай, Кузьма, Николаевич, Викторович, Давыдович, Викторовна, Кузьмич, Давыд, Кузьминична.

3. Догадайтесь, с какими полными именами нарицательными словами связаны личные имена.

Образец выполнения: *Влада – владеть, Владислав – владеть славой.*

Вера, Добрыня, Злата, Лев, Любомир, Любовь, Людмила, Милослава, Мирослав, Надежда, Ноябрьрина, Ростислав, Святослав, Снежана.

4. Какие женские имена совпадают с нарицательными существительными – названиями растений: *Лилия, Роза, Альбина, Галина, Лидия, Ксения, Стефания?*

К этой группе заданий можно отнести упражнения типа «Лишнее имя», в которых необходимо выбрать и удалить лишнее антропоним. Например:

1) удалите из данного списка слова, которые не являются личными именами: *Григорий, Василиса, Петровна, Сергеевич, Трофимович, Марина, Маринин, Ульянов*.

Образец выполнения: Не являются личными именами отчества (*Петровна, Сергеевич, Трофимович*) и фамилии (*Маринин, Ульянов*);

2) найдите в каждом ряду лишнее имя и объясните, почему оно лишнее: а) *Инночка,*

Мишенька, Игнатушка, Верочка, Валя; б) Константин, Анатолий, Фёдор, Стёпа.

Образец выполнения: а) Валя (без суффиксов); б) Стёпа (краткая форма).

6. Грамматические – упражнения на склонение, изменение антропонимов, определение их формы, разграничение мужских и женских имен; на усвоение синтагматических связей антропонима.

Основные проблемы у иностранных учащихся связаны со склонением антропонимов, разграничением имен (мужские / женские). Студентам трудно изменять русские имена, фамилии, отчества в соответствии с правилами грамматики, так как в родном языке учащихся могут отсутствовать склонение, словоизменительные формы. Преподавателю следует объяснить изменение имен и фамилий: а) оканчивающихся на согласный звук (обратить внимание на склонение, если относятся к мужчинам и женщинам); б) оканчивающихся на *-ий (-ая), -ой* (Алексей Тонкий, Елена Бельская, Макар Благой); в) отметить несклоняемые фамилии (Черных, Степаненко) и склонение мужских и женских отчеств. Здесь поможет аналогия с нарицательными именами существительными. Например, обращается внимание на то, что безотносительно к роду имени, которые оканчиваются на букву *-а*, склоняются, как остальные существительные в русском языке: *Вера – Веры – Вере* и т. д. Мужские и женские имена, оканчивающиеся на *-ия, -ья, -ий*, склоняются, как существительные с соответствующими окончаниями: *Мария – Марии – Марией*. Мужские имена, которые оканчиваются на любой согласный и на букву *-й*, склоняются таким же образом, как обычные существительные мужского рода, например: *Иван – Ивана – Ивану* и т. д. Теория закрепляется при помощи упражнений на склонение имен, отчеств, фамилий.

1. Употребите с глаголами *подойти к, увидеть, встретиться с, думать о*:

а) полные и краткие формы имен: Виктор – Витя, Всеволод – Сева, Алла – Аля, Валерия – Лера, Елизавета – Лиза.

Образец выполнения: *подойти к Дмитрию – Диме, увидеть Дмитрия – Диму,*

встретиться с Дмитрием – Димой, думать о Дмитрии – Диме;

б) имена и отчества: Валентин Максимович, Валентина Максимовна, Александр Сидорович, Александра Сидоровна.

Образец выполнения: *подойти к Фёдору Сергеевичу, увидеть, Фёдора Сергеевича, встретиться с Фёдором Сергеевичем, думать о Фёдоре Сергеевиче.*

2. Определите падеж личных имен: *благодарить Николая, избегать встреч с Таисией Валерьевной, здороваться с Матвеем, идти в гости к Веронике Степановне, письмо Евгению Астафьеву, ответ от Марка Юрьевича.*

3. Из приведенных ниже фамилий выберите несклоняемые.

Образец выполнения: *Не склоняются фамилии на -ых/-их (Красных), -енко (Петренко), -ово (Хитрово).*

Назаров, Скворода, Долгих, Короленко, Рыжов, Дурново, Белых, Малиновский, Фонарёв, Седых.

4. Из предложенных сочетаний имен с фамилиями выберите те, в которых фамилии не склоняются. Объясните, почему важно учитывать имя?

Образец выполнения: *Ярослав Соболев (склоняется, т. к. относится к мужчине) – Лидия Соболев (не склоняется, т. к. относится к женщине).*

Роман Кулик – Виктория Кулик, Леонид Гайдай – Оксана Гайдай, Глеб Матвейчук – Раиса Матвейчук.

5. Раскройте скобки, употребив имена в нужной форме: 1. Встреча с (Кристина Романовна). 2. Увидеть (Михаил Константинович). 3. У (Марк Смородина) плохие оценки по русскому языку. 4. Диплом выдан (Лилия Король), (Денис Король). 5. Произведения (Галина Дядина) очень лиричны. 6. Давно не виделась с (Ульяна Львовна Полянская), (Юрий Вячеславович Шиловский). 7. Сказки (Александр Сергеевич Пушкин), рассказы для детей (Лев Николаевич Толстой).

6. Найдите ошибки в употреблении имен: 1) нет информации о Владиславой Воронина; 2) нас познакомили с Мирослав Гнедых; 3) тетрадь по русскому языку Михаила Иванько;

4) побеседовать со студенткой Ремчукова Оксане; 5) лекции Родиона Потапович Новак; 6) заявление от Шаповалову Наталья.

Иностранным учащимся сложно разграничивать мужские и женские имена, оканчивающиеся на гласные (*Юра, Ира, Толя, Галя, Саша, Женя*). В этом случае полезными могут быть упражнения типа: найдите в приведенном ниже тексте мужские и женские имена. Определите, какие из них могут быть и мужскими, и женскими.

Мои друзья

У меня много друзей в школе и во дворе. В школе я общаюсь с Максимом, Ромой, Фёдей, Сашей, Катей, Инной. Во дворе мы часто играем с Женей, Гришей, Олей, Ларисой.

Образец выполнения: Мужские имена: *Максим, Рома, Федя, Гриша*; женские имена: *Катя, Инна, Оля, Лариса*. Мужские и женские имена: *Саша, Женя*.

Рассмотренные в статье упражнения помогут иностранным учащимся усвоить и запомнить русские антропонимы. Речевая практика является основным критерием владения антропонимическим словарем.

Проверить осознанность усвоения материала поможет общий и текущий контроль. Объектами контроля усвоения антропонимов являются: а) наличие антропонима в памяти; б) включение личного имени в высказывание; в) решение с помощью усвоенных антропонимов различных коммуникативных задач (что-то спросить, попросить,

убедить, возразить). Средствами контроля над сформированностью антропонимических навыков можно считать: а) устный опрос, б) правильное образование имен по изученным образцам, в) употребление личных имен в устной и письменной речи. Например, преподаватель на доске представляет алгоритм объяснения известных ранее языковых правил использования антропонимов, а учащиеся, пользуясь им как планом, пытаются выстроить ответ. Преподаватель корректирует ответ и оценивает результат. Проверить усвоение материала помогут задания на нахождение антропонимов в предложении, тексте, образование вариантов имени, выделение суффиксов субъективной оценки, склонение имен, отчество, фамилий, составление с именами диалогов, эссе, рассказов, употребление их в различных речевых ситуациях, а также антропонимические тесты и диктанты. Владение антропонимическими единицами проявляется в процессе составления устных речевых высказываний учащихся, в процессе чтения и аудирования.

Целенаправленные и поэтапно выполняемые языковые упражнения помогают иностранным студентам пользоваться антропонимическим материалом без сосредоточения внимания на его форме и правилах употребления, преодолевать возможные языковые барьеры, связанные с использованием личных имен, способствуют формированию антропонимической компетенции и антропонимических навыков.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Современный словарь методических терминов и понятий. Теория и практика обучения языкам. М.: Русский язык. Курсы, 2018. 496 с.
2. Гальскова Н. Д. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика: учеб. пособие для студентов лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений. М.: Академия, 2008. 336 с.
3. Мусаелян И. Ф. Комплекс упражнений, направленных на формирование языковой компетенции // Гуманитарные науки. 2014. № 2. С. 74–78.
4. Королева И. Н. Использование онимов в процессах апеллативации: На материале территориальных вариантов французского языка Франции, Канады, Африки: дис. ... канд. филол. наук. Саратов, 2004. 212 с.
5. Забашта Н. А., Попова Л. А. Радуга: учебник русского языка для студентов подготовительного факультета (сокращенные формы обучения). М.: МАДИ (ТУ), 1999. 227 с.

6. Хавронина С. А., Харламова Л. А. Русский язык. Лексико-грамматический курс для начинающих. М.: Рус яз. – Медиа; Дрофа, 2009. 566 с.
7. Глазунова О. И. Давайте говорить по-русски. Учебник по русскому языку. М.: Рус яз., 1999. 336 с.
8. Черкасова Е. В. Обучение иностранных студентов-филологов русским антропонимам (продвинутый этап): дис. ... канд. пед. наук. СПб.: РГПУ им. А. И. Герцена, 2003. 230 с.
9. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень – А 2 / Иванова Т. А. [и др.]. М. – СПб.: Златоуст, 1999. 40 с.
10. Красильникова Л. В. Словообразовательный компонент коммуникативной компетенции иностранных учащихся-филологов на материале суффиксальных существительных: моногр. М.: МАКС Пресс, 2011. 359 с.
11. Крючкова Л. С. Словообразование: форма, семантика, функция, методика обучения: учеб. пособие. М.: Флинта, 2019. 216 с.
12. Красильникова Л. В. Уроки по русскому словообразованию. М.: МГУ, 2001. 55 с.

REFERENCES

1. Azimov E. G., Shchukin A. N. *Sovremennyy slovar metodicheskikh terminov i ponyatiy. Teoriya i praktika obucheniya yazykam*. Moscow: Russkiy yazyk. Kursy, 2018.
2. Galskova N. D. *Teoriya obucheniya inostrannym yazykam. Lingvodidaktika i metodika: ucheb. posobie dlya stud. lingv. un-tov i fak. in. yaz. vyssh. ped. ucheb. zavedeniy*. Moscow: Akademiya, 2008.
3. Musaelyan I. F. Kompleks uprazhneniy, napravlennykh na formirovanie yazykovoy kompetentsii, *Gumanitarnye nauki*, 2014, No. 2, pp., 74–78.
4. Koroleva I. N. Ispolzovanie onimov v protsessakh apellyativatsii: Na materiale territorialnykh variantov frantsuzskogo yazyka Frantsii, Kanady, Afriki. *PhD dissertation (Philology)*. Saratov, 2004.
5. Zabashta N. A., Popova L. A. *Raduga: uchebnik russkogo yazyka dlya studentov podgotovitel'nogo fakulteta (sokrashchennye formy obucheniya)*, Moscow: MADI (TU), 1999.
6. Khavronina S. A., Kharlamova L. A. *Russkiy yazyk. Leksiko-grammaticheskiy kurs dlya nachinayushchikh*. Moscow: Rus. yaz., Media; Drofa, 2009.
7. Glazunova O. I. *Davayte govorit po-russki. Uchebnik po russkomu yazyku*. Moscow: Russkiy yazyk, 1999.
8. Cherkasova E. V. Obuchenie inostrannykh studentov-filologov russkim antroponimam (prodvinuty etap). *PhD dissertation (Philology)*. St. Petersburg: St. Petersburg State University, 2003.
9. Ivanova T. A. et al. *Gosudarstvennyy standart po russkomu yazyku kak inostrannomu. Bazovyy uroven A 2*. Moscow – St. Petersburg: Zlatoust, 1999.
10. Krasilnikova L. V. *Slovoobrazovatelnyy komponent kommunikativnoi kompetentsii inostrannykh uchashchikhsya-filologov na materiale suffiksalnykh sushchestvitelnykh: monograph*. Moscow: MAKS Press, 2011.
11. Kryuchkova L. S. *Slovoobrazovanie: forma, semantika, funktsiya, metodika obucheniya: ucheb. posobie*. Moscow: Flinta, 2019.
12. Krasilnikova L. V. *Uroki po russkomu slovoobrazovaniyu*. Moscow: MGU, 2001.

Мартыненко Юлия Борисовна, кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного в профессиональном обучении, Московский педагогический государственный университет

e-mail: yliam@yandex.ru

Martynenko Julia B., PhD in Philology, Assistant Professor, Russian as a Foreign Language in Professional Education Department, Moscow Pedagogical State University

e-mail: yliam@yandex.ru

*Статья поступила в редакцию 04.10.2020
The article was received on 04.10.2020*